

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 3401 del 17/11/2025

Pest “Caterina De Cia Bellati Canal” – La pruma premiazion co la gestion del Istitut Cultural Ladino
“majon di fascegn”

La Majon di Fascegn ge à dat luster a la enrescida e a la letradura de la Èlpes.

[Ladino] Bela partezipazion a la zerimonia del Premie “Caterina De Cia Bellati Canal” 2025, che la é stata ai 15 de november te senta del Istitut Cultural Ladin “majon di fascegn” a Sèn Jan. L pest l é n recognosciment anuèl metù su del 2007 dal enjegner Alberto De Cia per recordèr sia femena, la contessa Caterina De Cia Bellati Canal, glotologa e studiosa del lengaz de Timau/Tischlbong.

Per la pruma outa l endrez del Premie l é stat del Istitut Cultural Ladin “majon di fascegn”, che da chest an l coordenea la scomenzadiva en colaborazion con Istitut Ladin Cesa de Jan de Col, l Istitut Ladin Micurà de Rü de San Martin e la Université Lèdia de Balsan

La diretora del Istitut Ladin de Fascia, Sabrina Rasom, à declarà “Sion stolc de aer endrezà chesta pruma edizion del Premie sot la direzion de la Majon di Fascegn dessema con i etres istituc e la Università de Busan. L aon fat aldò de la condivijion e colaborazion che da vèlch an les é do a ge dèr nef sbunf al dialogh interladin e ai raporc co la realtèdes alpines dintornvia. Voi ge dir n gran detelpai al esecutor testamentèr del Pest, dottor Emilio Baresani, per aer cernù l Istitut Ladin de Fascia per ge dèr n davegnir a chest emportant recognosciment.

I contrubuc rué ite i é stac chinesc, de chisc nef teses e sie publicazions, dutes de n livel n muie aut e con contegnui che va da la linguistica, a l’economia, a l’antropologia, a la conties. Conscidrà l gran valor scientifich de la enrescides portèdes dant, la juria à pissà de ge propor ai partezipanc de publichèr la teses, desche articoi scientifics o desche publicaions endependentes, te la rivistes scientifiches di Istitutc ladins.

L prum premie l ge é stat dat a Chiara Chiocchetti, per la tesi dal titol “Evolution italienischer Gletscherski-Destinationen” (Evoluzion de la destinazions de schi sun giacees taliènes). L lurier l é stat giudicà de gran valor scientifich ajache l trata con metod modern e rigorous arguments de atualità ambientèla e economica, col ge sporjer n contribut inovatif a la analisa di teritories alpins en comparazion con etres teritories al de là de la Èlpes .

L secondo premie l ge é jit a Valeria Bernardi co la tesa per ladin dal titol “Prejnza y funzion dl ladin gherdina tla lies di juni dla valeda dal pont de ududa dla trasmiscion linguistica”. L contribut l é stat premià perché l trata a na vida originèla l argument del volontariat di joegn desche strument de trasmiscion linguistica fora dal contest de familia, con na contestualisazion storica sul volontariat tel raion tiroleis-austriach.

L terzo premie l ge é stat consegnà a Antonio Ballarini, autor de la publicazion “Da un altro tempo. Frammenti di folklore attraverso la (ri)scrittura di otto leggende popolari delle Alpi”. L’opera la é stata aprijèda per la capacità de reinterpretèr la tradizion populèra a na vida contemporana, ampò respetan sie valores ispiradores.

En dut, l Premie à dat fora 6.000 euro spartii su anter trei categories pervedudes.

L Premie “Caterina De Cia Bellati Canal” l conferma sia vocazion de valorisèr la spezifitèdes antropologiches, culturèles e linguistiches del raion de la Èlpes, col sostegnir la enrescida e la produzion scientifica con chest argument. La edizion che vegn la sarà del 2026.

Traduzion di Servijes Linguistics del Istitut Cultural Ladin de Fascia

(S.Ra.)